

## Dialogue 1

A: I would like to make a hotel reservation.

B: What day will you be arriving?

A: I will be arriving on May 20<sup>th</sup>?

B: How long will you be staying?

A: I need the room for 3 nights.

B: How many people will be staying in the room?

A: I will be staying in the room alone.

B: Would you like a smoking or nonsmoking room?

A: We need a nonsmoking room.

B: We have booked a room for you. Please be sure to arrive before 5:00 on your check-in date.

## Երկխոսություն 1

- Կցանկանայի հյուրանոցում համարամրագրել:

- Ե՞րբ եք ժամանելու:

- Մայիսի 20-ին:

- Որքա՞ն էք մնալու:

- Երեք գիշեր:

- Քանի՞ հոգի էսենյակում մնալու:

- Ես մենակ եմ:

- Ցանկանու՞մ եք ծխող, թե՞ չծխող հյուրերի համար նախատեսված սենյակ:

- Չծխող հյուրերի համար նախատեսված սենյակ:

- Սենյակը ամրագրված է: Խնդրում ենք, ներկայանալ ժամանման օրը մինչև առավոտյան ժամը 5-ը:

## Dialogue 2

A: I am getting thirsty and was wondering if I may order a drink.

B: Yes, I would be happy to take your drink order. We have coffee, tea, or soda as well as bar drinks.

A: Do you charge for beverages?

B: We offer nonalcoholic beverages for free. Our bar drinks are five dollars each.

A: Are we going to get fed on this flight?

B: You will get a small snack served with your beverage. We will be serving dinner about halfway through the flight.

A: Do we have a choice of what we get for dinner?

B: Tonight we have chicken, fish, or beef to choose from. You will get a chance to look at a menu a little before our mealtime.

A: Do you have vegetarian meals?

B: We serve many different meals for people with religious or dietary restrictions. We do need to know about this at the time you book your flight.

## Երկխոսություն 2

- Ես ծարավ եմ, կարո՞ղ եմ խմելու ինչ-որ բան պատվիրել:
- Այո՛, ես սիրով կընդունեմ Ձեր պատվերը: Ունենք սուրճ, թեյ կամ զազավորված ըմպելիք, ինչպես նաև ոգելիչ խմիչքներ:
- Խմիչքների համար պետք է վճարե՞նք:
- Մենք առաջարկում ենք ոչ ակոհոլային խմիչքներն անվճար, իսկ ակոհոլային խմիչքները՝ յուրաքանչյուրը հինգ դոլար:
- Իսկ ճաշելո՞ւ ենք թոհչքի ժամանակ:
- Կմատուցվի թեթև նախաճաշ ըմպելիքի հետ, իսկ թոհչքի երկրորդ կեսին կմատուցվի ճաշը:
- Կարո՞ղ եմք մենք ընտրել այն, ինչ ուզում ենք ճաշի ժամանակ:
- Այսօր ընտրելու համար ունենք հավ, ձուկ կամ տավարի միս: Ճաշից առաջ Ձեզ նախապես կտրամադրենք ճաշացանկը:
- Ունե՞ք սնունդ բուսականների համար:
- Մենք մատուցում ենք տարբեր կերակուրներ կրոնական կամ սննդակարգային սահմանափակումներ ունեցող մարդկանց համար: Մեզ պետք է այդ մասին տեղեկացնեք չվերթի տոմսը պատվիրելու ժամանակ:

## Dialogue 3

- A: I just arrived and need help getting transportation to my hotel.  
B: There are shuttles, taxis, trams and buses that go all over the city.  
A: Which one is the best form of transportation?  
B: It depends on where you want to go. If you are going to a well-known hotel, they have their own shuttles that drop you right off at the door.  
A: Where can I catch a cab?  
B: All ground transportation leaves from the island as you walk out the arrivals gate.  
A: Where can I rent a car?  
B: The car rental agencies are against the wall as you exit.  
A: Are there any subways in this town?  
B: We have a subway system, but you need to take a shuttle to get to the station.

## Երկխոսություն 3

- Ես նորեմ ժամանել և օգնության կարիք ունեմ՝ հյուրանոց հասնելու համար:
- Կան մերձքաղաքային գնացքներ, տաքսիներ, տրամվայներ և ավտոբուսներ:
- Ո՞րն է լավագույն տրանսպորտային միջոցը:
- Դակախված է նրանից, թե որտեղ եք ուզում գնալ: Եթե դուք գնում եք հայտնի հյուրանոց, ապա նրանք ունեն իրենց սեփական մերձքաղաքային ավտոբուսները, որոնք Ձեզ հասցնում են հյուրանոց:
- Որտե՞ղ ից կարող եմ տաքսի վերցնել:
- Բոլոր տեսակի ցամաքային փոխադրամիջոցները ուղևորվում են կղզուց, երբ դուք բեքգայի սօդանավակայանի ժամանման ելքի դարպասից:

- Որտեղի՞ց կարող եմ մեքենա վարձել:

- Ավտոմեքենաների վարձույթով զբաղվող գործակալությունների տվյալները փակցված են պատին, հենց դուրս գաք, կտեսնեք:

- Այս քաղաքում կա՞մետրո:

- Այո, կա, բայց կայարանի հասնելու համար հարկավոր է մերձքաղաքային ավտոբուս նստել:

#### Dialogue 4

A: I need help figuring out what to see and visit in this city.

B: We are definitely the place to come to when booking tours. What is the length of your stay here?

A: I am on a layover and will only have today and tomorrow morning to sightsee.

B: How familiar are you with our city?

A: Actually I was born here but haven't been here in twenty years.

B: Do you have any ideas of what you would like to see? Perhaps you would enjoy our world-renowned museums, churches, cathedrals or a visit to our magnificent zoological gardens.

A: I am interested in checking out local architecture.

B: I think that you would enjoy a number of our tours.

A: Is there any way that I can take a quick tour of the city, so that I can get some idea to what I might like to see?

B: A general city tour is an excellent tour to start with.

#### Երկխոսություն 4

- Ինձ անհրաժեշտ է իմանալ, թե այս քաղաքում ի՞նչ վայրեր կան այցելելու համար:

- Մենք, անկասկած, այն վայրն ենք, որտեղ այցելում են շրջայցեր պատվիրելու համար: Որքա՞ն էք այստեղ մնալու:

- Ես կապող թռիչքով եմ այստեղ և միայն այսօր և վաղը առավոտյան ժամանակ ունեմ տեսարժան վայրեր այցելելու համար:

- Որքանո՞վ եք ծանոթ մեր քաղաքին:

- Իրականում ես այստեղ եմ ծնվել, բայց քսան տարի այստեղ չեմ եղել:

- Ի՞նչ կցանկանայիք տեսնել: Միգուցե կցանկանաք տեսնել մեր աշխարհահռչակ թանգարանները, եկեղեցիները, տաճարները կամ այցելել մեր հոյակապ կենդանաբանական այգիները:

- Ինձ հետաքրքրում է տեղական ճարտարապետությունը:

- Կարծում եմ, որ Ձեզ դուր կգան մեր շրջայցերը:

- Ինչ-որ կերպ կարողանա՞մ արագ շրջայց կատարել քաղաքում՝ պատկերացում կազմելու համար, թե ինչ կցանկանայի տեսնել:

- Ընդհանուր քաղաքային շրջայցը հիանալի գաղափար է, որից էլ պետք է սկսել:

## Dialogue 5

- A: There are so many places to go on our sightseeing trip that I am having trouble narrowing it down.  
B: Let's figure out what to do before lunch and later figure out what to do in the afternoon.  
A: I heard that the local beach is a place that can't be missed.  
B: That would be a relaxing way to begin our morning. It would be good to get out in the sun.  
A: The Natural History Museum is close by, isn't it?  
B: That museum is supposed to be fantastic!  
A: Do you have any suggestions as to where we could go in the afternoon?  
B: We could check out the local amusement park.  
A: We could eat dinner and watch the sun go down at that restaurant by the park.  
B: That could really end up being a great day!

## Երկխոսություն 5

- Այնքան տեսարժան վայրեր կան այցելելու շրջագայության ընթացքում, որ դժվարանում եմք անակրճատել:
- Եկե՛ք պարզենք, թե ինչպե՞տք է անել նախքան լանչը, և հետո՝ ինչ անել կեսօրին:
- Լսել եմ, որ տեղի լողափը մի վայր է, որ չի կարելի բաց թողնել:
- Դա կլինի մեր առավոտը սկսելու հանգստացնող միջոց: Լավ կլինի արևայրուք էլ ընդունել:
- Բնության պատմության թանգարանը մոտ է, չէ՞:
- Կարծում եմ՝ այդ թանգարանը մի ֆանտաստիկ վայր է:
- Ունե՞ք որևէ առաջարկ, թե որտեղ կարող ենք գնալ կեսօրին:
- Կարող ենք գնալ տեղի զվարճանքի պուրակը:
- Կարող ենք պուրակի ռեստորանում ընթրել և դիմավորել մայրամուտը:
- Եվ վերջում իսկապես հիանալի օր կունենանք:

## Dialogue 6

- A: This rain sort of blows our chances of going rollerblading!  
B: No, I don't think that we will be able to do what we planned to do. What can we do for fun today?  
A: There is a large indoor mall just down the street with an incredible ice rink we could check out.  
B: We could stay inside and dry, and still get out of this hotel room for a while.  
A: I am trying to think of something else that we could do in bad weather.  
B: We could sign up for that double-decker bus tour of haunted houses.  
A: The rainy day would only add to the haunted house atmosphere.  
B: I think that when we are done with our haunted house touring we should pop into the English pub next door for a beer.  
A: I could go for that!  
B: I hope that we can get some nice hot food for dinner at the pub.

## Երկխոսություն 6

- Այս հորդառատանձրինանհնար է գնալ անվաչմուշկներ վարելու:
- Ո՛չ, չեմ կարծում, որ կկարողանանք անել այն, ինչ նախատեսել էինք անել: Ի՞նչ կարող ենք անել այսօր զվարճանալու համար:
- Փողոցիվերջում մի մեծ առևտրի կենտրոն կա՝ աննկարագրելի սառցադաշտով, որկարող ենք գնալ:
- Կարող ենք մնալ ներսում և չորանալ, և դեռ մի որոշ ժամանակ էլ շահել հյուրանոցվերադառնալու համար:
- Փորձում եմ մտածել՝ ուրիշ ի՞նչ կարող ենք անել վատ եղանակին:
- Կարող ենք գրանցվել և երկհարկանի ավտոբուսով կախարդվածոներով շրջայց կատարել:
- Այս անձրևոտ օրը միայն կավելացնի կախարդված տանթնությունի լարվածությունը:
- Կարծում եմ, երբ ավարտենք մեր շրջայցը, պետք է գնանք մոտակայքի անգլիական պանդոկ գարեջուր խմելու:
- Հարց չկա:
- Հուսով եմ, որ պանդոկում հաճելի տաք կերակուր կարող ենք ճաշակել:

## Dialogue 7

- A: Let's stop and look at the souvenirs at the souvenir stand.  
B: What types of souvenirs were you looking for?  
A: When I travel, I usually like to bring back a special necklace or clothing.  
B: I end up buying a lot of stuff for the kinds in my family. Do you like to do that, too?  
A: My family loves for me to take trips so they can get the goodies I bring them.  
B: What types of things do they like?  
A: The little kids like little trinkets, like those little shell animals over there.  
B: I feel like this stuff is kind of overpriced.  
A: Some souvenir stands charge more than others, so it pays to shop around.  
B: Why don't we try checking prices a little farther away from the tourist section?

## Երկխոսություն 7

- Արի՛նայենք այս վաճառասեղանի հուշանվերները:
- Ի՞նչ հուշանվերներ եք փնտրում:
- Երբճանապարհորդումեմ, սովորաբար սիրումեմ հետսհատուկ ապարանջանկամհագուստտանել:
- Ես վերջում ընտանիքիս անդամների համար շատ իրեր եմ գնում: Դու էլ կցանկանա՞ս այդպես անել:
- Ընտանիքս ուզում է, որ ես շրջայցեր կատարեմ, որպեսզի կարողանամ իրենց համար հետաքրքիր իրեր գնել:
- Ի՞նչ պիսի իրեր են սիրում:
- Փոքրիկները սիրում են մանրուքներ, ա՛յ օրինակ այն փոքր խեցեկենդանիներին ման:
- Ինձ թվում է՝ այնչափ ազանց թանկ է:

- Որոշված առասեղաներում հուշանվերներն ավելի թանկ են, քան մյուսներում, ուստի պետք է շրջել:
- Ինչո՞ւ չենք վորձում տուրիստական բաժնից մի փոքր հեռու ստուգել գները:

### Dialogue 8

- A: I can't find my purse!
- B: What was in your purse?
- A: It contained my wallet and passport.
- B: How much money was there in your wallet?
- A: There was about \$200 in my wallet, and I had some traveler's checks in there, too.
- B: We can call American Express to deal with the traveler's checks. How about credit cards?
- A: I had a MasterCard and a Visa Card.
- B: We can look at the back of my cards to get the emergency phone numbers.
- A: Where do I report that my passport is missing?
- B: We need to take a cab to the embassy to report that right away. They will help us.

### Երկխոսություն 8

- Պայուսակս չեմ գտնում:
- Ի՞նչ կար պայուսակի մեջ:
- Դրամապանակ սուանձնագիրս:
- Որքա՞ն գումար կարՁեր դրամապանակում:
- Մոտ 200 դոլար և մի քանի ճանապարհորդային չեքեր:
- Մենք կարող ենք գանգահարել American Express (Ամերիքան Էքսպրես)՝ ճանապարհորդային չեքերի խնդիրը լուծելու համար: Իսկ վարկային քարտերը՝
- Ունե՞իմ եկ MasterCard (Մաստերքարտ) և մեկ Visa (Վիզա) քարտ:
- Կարող ենք նայել իմ քարտերի հետևում նշված արտակարգ դեպքերի հեռախոսահամարները:
- Որտե՞ղ եմ հայտնում, որ անձնագիրս կորել է:
- Պետք է անմիջապես տաքսիով հասնենք դեսպանատուն և հայտնենք իրավիճակի մասին: Նրանք կօգնեն մեզ:

### Dialogue 9

- A: This is really a fascinating city!
- B: Yes, this city is thousands of years old and has quite a history!
- A: I really love this temple we are visiting.
- B: As you enter the temple, please remove your shoes as the others are doing.
- A: It is so quiet here.
- B: Yes, they are showing respect to their gods. People come here to pray and meditate.
- A: I noticed that the women all have some sort of head covering.
- B: It is a tradition that women cover their heads while in the temple.

A: I noticed that all of the people were eating with their hands at dinner last night.

B: Yes, that is another custom that people practice here.

### Երկխոսություն 9

- Իսկապես հիանալի քաղաք է:

- Այո՛, այս քաղաքը շատ հին է և հազարամյակների պատմություն ունի:

- Իսկապես ինձ դուր եկավ այստաճարը, որ հիմա այցելելու ենք:

- Տաճարմտնելիս, խնդրում եմ, հանե՛ք ձեր կոշիկները, ինչպես սնում են մյուսները:

- Այստեղ շատ հանգիստ է:

- Այո՛, նրանք հարգում են իրենց սովածներին: Մարդիկ գալիս են այստեղ աղոթելու և խորհելու:

- Նկատեցի, որ կան այբբուկներ ինչ-որ ձևով ծածկել էին գլուխները:

- Դա ավանդույթ է, կան այբժածկում են գլուխները տաճարմտնելիս:

- Նկատեցի, որ անցած զիշերբուկները ձեռքերով էին ուտումը նորիքի ժամանակ:

- Այո՛, դա ևս մեկ սովորույթ է, որը մարդիկ պահպանում են:

### Dialogue 10

A: Am I in the right place to catch the shuttle?

B: This is the shuttle stop. Where are you trying to get to?

A: My final destination is my home to Pasadena.

B: The destination of each van is always written across the top. I have Glendale written on mine, but your van will be here shortly.

A: What is the price of a shuttle trip to Pasadena?

B: The trip to Pasadena costs sixty dollars.

A: I need to know if this shuttle is going to make a lot of stops or go straight to Pasadena.

B: If you find out the driver will be making too many stops on the way, you may wish to wait for a more direct shuttle.

A: What should I pay the driver with?

B: There is an ATM machine over by that wall. It is best if you have bills close to the amount that you will owe.

### Երկխոսություն 10

- Արդյո՞ք ես ճիշտ տեղում եմ, այստեղի՞ց կարող եմ մերձքաղաքային ավտոբուս նստել:

- Սա հենց մերձքաղաքային ավտոբուսի կանգառն է: Ու՞ր եք գնում:

- Իմ վերջնական նպատակակետը Փասադենան է՝ իմ տունը:

- Յուրաքանչյուր ավտոբուսի վրա վերևում միշտ նշվում է նպատակակետը: Իմը՝ Գլենդեյլն է, բայց շուտով ձեր ավտոբուսն էլ կհասնի:

- Որքա՞ն արժի ուղևորությունը դեպի Փասադենա:

- Վաթսու նդուլար:

- Ուզում եմ իմանալ, արդյոք այս ավտոբուսը շատ կանգառներում է կանգնելու, թե՞ ուղևորվում է անմիջապես Փասադենա:

- Եթե իմանաք, որ ավտոբորը ճանապարհին շատ կանգառներ է անելու, գուցե ցանկանաք սպասել ուղիղն պատակակետ գնացող ավտոբուսի:

- Ինչպե՞ս պետք է վճարեմ ավտոբորին:

- Այնտեղ բանկոմատ կա: Ավելի լավ է տոմսի գնի չափով գումար ունենաք:

## Երկխոսություն 1

-Ֆոր Սիզոնս Հոթել\*, բարև Ձեզ:

- Բարև Ձեզ: Ես ցանկանում եմ համար ամրագրել Ձեր հյուրանոցում, բայց նախապես ուզում եմ տեղեկանալ, թե հյուրանոցը որտե՞ղ է գտնվում և ինչ առավելություններ ունի:

- Բարի: Հյուրանոցը գտնվում է քաղաքի կենտրոնից 3կմ հեռավորության վրա, սենյակները նախատեսված են մեկ կամ երկու անձի համար, սենյակներում պարտադիր կա սահանգույց, զգեստապահարան, աթոռ, սեղան, փոքր սառնարան, սնունդը՝ հաճախորդի ցանկությամբ, մոտակայքում կան մատչելի սրճարաններ և ռեստորաններ, ունենք խաղասրահ, որտեղ կարող եք անցկացնել ձեր ազատ ժամանակը, և համարի ամրագրման արժեքը մեկ գիշերվա համար կազմում է 8000-15000դրամ:

-Շատ լավ, իսկ ունե՞ք հատուկ տրանսպորտային միջոց, որը օդանավակայանից կամ կայարանից կհասցնի Ձեր հյուրանոց:

-Ո՛չ, ցավում եմ, նման ծառայություն չունենք:

- Լավ, իսկ այդ դեպքում ինչպե՞ս կարող եմ հասնել հյուրանոց օդանավակայանից:

- Օդանավակայանից դեպի քաղաքի կենտրոն գործում են ավտոբուսներ: Կարող եք դրանով գալ քաղաքի կենտրոն, հետո օգտվել երթուղային տաքսիից կամ մետրոյից: Մեր հյուրանոցը գտնվում է կանգառից 30 մետր հեռավորության վրա, իսկ կանգառը կոչվում է «Ռիյո լա Պապ»:

- Շատ լավ, ամրագրե՞ք, խնդրում եմ, սենյակ մեկ անձի համար՝ նախաճաշը ներառյալ, 4 օրվա համար:

- Բարի, իսկ ինչպե՞ս եք վճարելու, նախապես՝ բանկային հաշվեհամարով, թե՞ տեղում:

- Տեղում:

- Ասացե՛ք, խնդրեմ, Ձեր անուն- ազգանունը:

- Դանիելլո Բարտի:

- Նորից, խնդրում եմ:

-Դ-ա-ն-ի-ե-լ-լ-ո Բ-ա-ր-տ-ի:

- Բարի, Ձեր համարը մեկ անձի համար ամրագրված է, իսկ գինը կազմում է 9000 դրամ մեկ գիշերվա համար, 4 գիշերվա համար՝ ընդհանուր 36000դրամ:

- Շնորհակալություն:

- Շնորհակալություն, Ձեզ բարի օր և բարի թո՛խք:

- Շնորհակալություն:

## Dialogue 1

A: Four Seasons Hotel,hello!

B: Hello. I would like to book a room at your hotel, but I want to know in advance where the hotel is and what the benefits are.

A: Good. The hotel is located 3 km from the city center, the rooms are designed for one or two persons with a bathroom, a wardrobe, a chair, a table, a small refrigerator in each, the food is to customer's demand, there are cosy cafes and restaurants nearby, and we have a playroom where you can spend your free time, and the cost of a night is 8000-15000 AMD.

B: Very good, but do you have a special vehicle that will take me to the hotel from the airport or station?

A: No, I'm sorry. We don't have such a service.

B: Well, then how can I get to the hotel from the airport?

A: There are shuttles from the airport to the city center. You can come to the city center then take a taxi or subway. Our hotel is 30 meters far from the stop, and the stop is called "Rio La Pap".

B: Ok, please, reserve a room for one person including breakfast for 4 days.

A: Well, how are you going to pay, in advance with your bank account or on the spot?

B: On the spot.

A: Tell me, your name and surname, please!

B: DanielloBarty.

A: Again, please!

B: D-A-N-I-E-L-L-O B-A-R-T-Y!

A: Well, your room is reserved for one person, and the price is 9000 AMD per night, totally 36000 AMD for 4 nights.

B: Thank you.

A: Thank you, good afternoon and have a good flight!

B: Thank you.

## Երկխոսություն 2

-Բարև Ձեզ, կասե՞ք, խնդրում եմ, մենք որտեղ ենք հիմա գտնվում:

- Կիլիկիա ավտոկայանում:

-Ասացե՛ք, խնդրեմ, ինչպես կարող ենք հասնել այստեղ (ցույց է տալիս նոթատետրում նշված հասցեն):

- Այստեղ նշված է «Արարատ» կոնյակի գործարանի հասցեն:
- Այո՛, այո՛, այսօր հատուկ մեզ՝ զբոսաշրջիկներին համար կազմակերպվել է էքսկուրսիա գործարանում՝ կոնյակի համտեսմամբ: Մենք պետք է այնտեղ լինենք ժամը 10-ին:
- Հիմա ժամը 9:12 է, չուշանալու համար կարծում եմ անհրաժեշտ է օգտվել տաքսիից:
- Լավ, բայց ինչպե՞ս, որտեղի՞ց: Մենք քաղաքին բացարձակապես ծանոթ չենք, շրջում ենք միայն մեզ տրված ուղեցույցներով ու քարտեզով, օգտվում ենք համացանցից, բայց գլուխ չենք հանում:
- Մի անհանգստացե՛ք, ես հիմա կուղեկցեմ ձեզ մինչև տաքսի և վարորդին կլինդրեմ հասցնի ձեզ ձեր նշված վայրը:
- Շատ շնորհակալ ենք, կներե՛ք անհանգստության համար:
- Հոգ չէ, օգնում եմ սիրով:

## Dialogue 2

A: Hello, can you tell us where we are now?

B: At the Kilikia bus station.

A: Tell me, please, how can we get here (indicates the address in the notebook).

B: Here is the address of the Ararat Brandy Factory.

A: Yes, yes, today a tour for us, the tourists, is organized in the factory with brandy tasting. We have to be there by 10am.

B: Now it's 9:12 am. So I think you should take a taxi for not being late.

A: Ok, but how, from where? We are not familiar with the city at all, we are only touring with the guidebooks and maps we are given, we use the internet, but we cannot cope with it.

B: Don't worry, I'll take you to a taxi right now and ask the driver to get you to your destination.

A: Thank you very much for your concern.

B: No problem, I help with pleasure.

## Երկխոսություն 3

- Բարի գալուստ Արարատ պանդոկ: Հրավիրում ենք ձեզ քաղաքի նորաբաց ու հյուրընկալ պանդոկ՝ ճաշակելու հայկական ավանդական ամենատարբեր ուտեստներ, ինչպես նաև ուտեստներ վրացական խոհանոցից, համտեսելու հայկական գինի կամ կոնյակ: Ահա մենյուն, կարող եք ծանոթանալ, ես կմոտենամ 5 րոպեից:

- Շնորհակալություն, բայց մենք նախընտրում ենք, որ դուք խորհուրդ տաք ճաշակել հայկական ամենահամեղ ուտեստները:

- Բարի, այդ դեպքում մենք ունենք տոլմայի երեք տեսականի՝ կաղամբով, տերևով և խառը՝ ամառային, ունենք իշլի քյուֆթա, տվժիկ, ապուրներից՝ սպաս, հավապուր, բորչչ, խառչո, որոնք մատուցվում են կավե փոքր կճուճների մեջ, ունենք խաշլամա, արիշտա տնական հավով, քուֆթա հաճարով և սնկով, խաշած իշխան, սիգ կամ կարմրախայտ, խոզի խորոված: Նշեն նաև, որ ունենք խորովածի սեթ 4 և ավել անձանց համար:

- Մենք անպայման ուզում ենք համտեսել տերևով տոլման, իշլի քյուֆթան և խորովածի սեթը 5 անձի համար:

- Բարի, իսկ աղցաններից ի՞նչ կցանկանաք:

- Սովորական բանջարեղենային:

- Մենք մենք ունենք շատ հետաքրքիր համային աղցան՝ ավելուկով, որը պատրաստվում ու մատուցվում է հատուկ մոտեցմամբ: Կցանկանա՞ք դա էլ փորձել:

- Այո՛, ինչու՞ ոչ:

- Իսկ խմելու ի՞նչ կցանկանաք: Ալկոհոլայի՞ն, թե ոչ ալկոհոլայի՞ն:

- Կցանկանանք հայկական գինի, իսկ ոչ ալկոհոլային ի՞նչ հետաքրքիր խմիչքներ ունեք:

- Հայկական տնական կոմպոտներ՝ հատապտղային կամ մրգային:

- Այդ դեպքում մրգային կոմպոտ՝ ձեր ցանկությամբ:

- Բարի, պատվերը գրանցված է, ընթացքում, եթե ցանկանաք ինչ-որ բան ավելացնել, սիրով: Իսկ ուտեստները պատրաստ կլինեն ամենաուշը 15 րոպեից: Ձեզ բարի ժամանց:

- Շնորհակալություն:

### Dialogue 3

A: Welcome to Ararat Pandok. We invite you to the newly opened and hospitable tavern of the city to taste various traditional Armenian dishes, as well as dishes from Georgian cuisine, to taste Armenian wine or brandy. Here is the menu, you can get acquainted, I will be approaching in 5 minutes.

B: Thank you, but we prefer that you recommend tasting the most delicious Armenian dishes.

A: Well, there are three types of dolma in the menu: stuffed cabbage and grapeleaves and the mixed one with stuffed vegetables which is called “summer dolma”, we have ishlikufta, tjujik, from soups we offer spas, soup with chicken, borscht, khartcho, served in small clay pots, khashlama, arishta with chicken, kufta with rye and mushroom pilaf, steamedishkhan, whitefish or trout, pork barbecue. Also, we have a barbecue set for 4 or more people.

B: We definitely want to taste the dolma with grape leaves, ishli kufta and barbecue set for 5 persons.

A: Good, but what do you want from salads?

B: Classic one with vegetables.

A: We have a very interesting flavored salad in the menu, prepared and served with a special approach. Would you like to try it too?

B: Yes, why not!

A: What would you like to drink? Alcoholic or non-alcoholic beverages?

B: We would like to taste Armenian wine, but what other interesting non-alcoholic drinks can you offer?

A: Armenian homemade compotes of berries or fruits.

B: In this case a fruit compote of your choice.

A: Well, the order is registered, in the meantime, if you would like to add something, you are welcome. And the dishes will be served in 15 minutes at the latest. Have a good time!

B: Thank you.

#### Երկխոսություն 4

-Ներեցե՛ք, այստեղմոտակայքում բանկ կա՞:

- Այո՛, հենց այս փողոցի վրա է, այսպես ուղիղ գնացե՛ք, անցե՛ք խաչմերուկը ու կտեսնեք:

- Իսկ փողոցի ո՞ր մասում է, ներեցե՛ք:

- Հենց այս հասցեում, ուղիղ, աջ կողմի վրա: Դուք կոնկրետ ի՞նչ բանկ եք փնտրում:

- Ցանկացած բանկ, ուղղակի ուզում եմ որոշակի գումար փոխանակել:

- Այդ դեպքում բանկ հասնելու կարիք չկա, փողոցի վերջում սուպերմարկետ կա, կողքին էլ տարադրամի փոխանակման կետ, կարող եք հենց այնտեղ էլ փոխանակել, փոխարժեքներն էլ բավականին բարձր են:

- Օհ, իսկապե՞ս: Իսկ ինչպե՞ս գտնեմ սուպերմարկետը:

- Ուղիղ գնում եք, բայց խաչմերուկը չեք անցնում, աջ կողմի վրա կտեսնեք «ՄԱՍ» սուպերմարկետը:

- Հիանալի է, շնորհակալ եմ օգնության համար:

#### Dialogue 4

A: Sorry, is there a bank nearby?

B: Yes, it is in this street, go straight, cross the intersection and you will see it.

A: And it is in which part of the street, sorry?

B: Right here, look, on the right. What bank are you looking for?

A: Any bank, I just want to exchange some money.

B: In that case there is no need to reach the bank, here is a supermarket at the end of the street, next to which there is a currency exchange point, you can exchange right there, and the exchange rates are quite high.

A: Oh, really? How can I find a supermarket?

B: You go straight, but you don't cross the intersection, you will see the "SAS" supermarket on the right.

A: Great, thanks for your help.

#### Երկխոսություն 5

- Ո՞ր թվականին է հիմնադրվել Հայաստանի պատմության թանգարանը:

- Հայաստանի պատմության թանգարանը հիմնադրվել է 1919թ., սակայն այցելուների համար բաց է եղել 1921թ. -ից:

- Մոտավորապես ինչքա՞ն հավաքածու է առկա:

- Առկա է շուրջ 400.000 առարկայից բաղկացած ազգային հավաքածու:

- Աշխարհը գիտի, որ Հայաստանը առաջին քրիստոնյա երկիրն է, իսկ այստեղ կա՞ն արձանագրված փաստեր կամ հավաքածուներ, որ կարող ենք տեսնել:

- Անշուշտ, այստեղ նախնադարից մինչև նորագույն շրջանի հավաքածուներ կան, որոնք ներկայացնում են հայ ժողովրդի պատմությունն ու մշակույթը մինչև մեր օրերը: Այ օրինակ, ձեզանից աջ կարող եք տեսնել խաչքարեր, որոնց վրա պատկերված են առաքյալները, խաչը տարբեր ձևերով ու չափերով, կամ օրինակ, այս խաչերը, որոնք պատրաստել են քարից կամ փայտից:

- Ի՞նչ հայտնի հավաքածուներ կան այս թանգարանում, որ հայտնի են աշխարհին իրենց յուրահատկությամբ:

- Այստեղ է պահպանվում աշխարհի ամենահին կոշիկը, որը հայտնաբերվել է Վայոց Ձորի Արենի գյուղի մոտակայքում, և ունի մոտավորապես 5400 տարվա հնություն: Այստեղ է պահպանվում նաև Անահիտ աստվածուհու քանդակի պատճենը, իսկ իսկական բրոնզաձուլված արձանի գլուխը՝ Լոնդոնի Բրիտանական թանգարանում է, պահպանվում է Արգիշտի I արքայի՝ Երևան քաղաքի հիմնադրման մասին թողած սեպագիր արձանագրությունը, շուրջ

ինը դար առաջ ստեղծված Մուշի Սուրբ Առաքելոց վանքի յուրօրինակ հարթաքանդակներով փայտյա դուռը, և այլ շատ յուրահատուկ հավաքածուներ, որոնք չունեն իրենց նմանը աշխարհի որևէ այլ թանգարանում:

-Հիացած եմ, ինչքան հարուստ մշակույթ է ունեցել ու ունի այս փոքր երկիրը:

- Այլ հարցե՞ր:

- Ամեն ինչ պարզ է, կցանկանամ մեկ անգամ էլ շրջել հավաքածուներն ալելի ուշադիր նայելու համար, կարելի՞ է:

- Այո՛, իհարկե:

## Dialogue 5

A: In what year was the History Museum of Armenia founded?

B: The History Museum of Armenia was founded in 1919, but it has been open to visitors since 1921.

A: How many collections are there?

B: There is a national collection of about 400,000 items.

A: The world knows that Armenia is the first Christian country, and are there any facts or collections that we can see here?

B: Of course, there are collections from the prehistoric period to the modern period that present the history and culture of the Armenian people till our days. For example, on your right you can see khachkars depicting the apostles, the cross in different shapes and sizes, or, for example, these crosses made of stone or wood.

A: What famous collections in this museum are known to the world for their uniqueness?

B: The oldest shoe in the world, found near the village of Areni in Vayots Dzor, is preserved here and is approximately 5400-year-old. A copy of the sculpture of goddess Anahit is also preserved here, but the head of the real bronze statue is in the British Museum in London, King Argishti I's cuneiform record on the founding of the city of Yerevan is preserved, the wooden door with original carvings of Holy Apostles Monastery of Mush, created about nine centuries ago is also preserved here, and many other unique collections that do not resemble those in any other museum of the world.

A: I am amazed at how rich the culture of this small country is!

B: Any other questions?

A: It's all clear, I'd like to walk around for a closer look, may I?

B: Yes of course.